

Patrick SERIOT, 1-е декабря 2015 г.

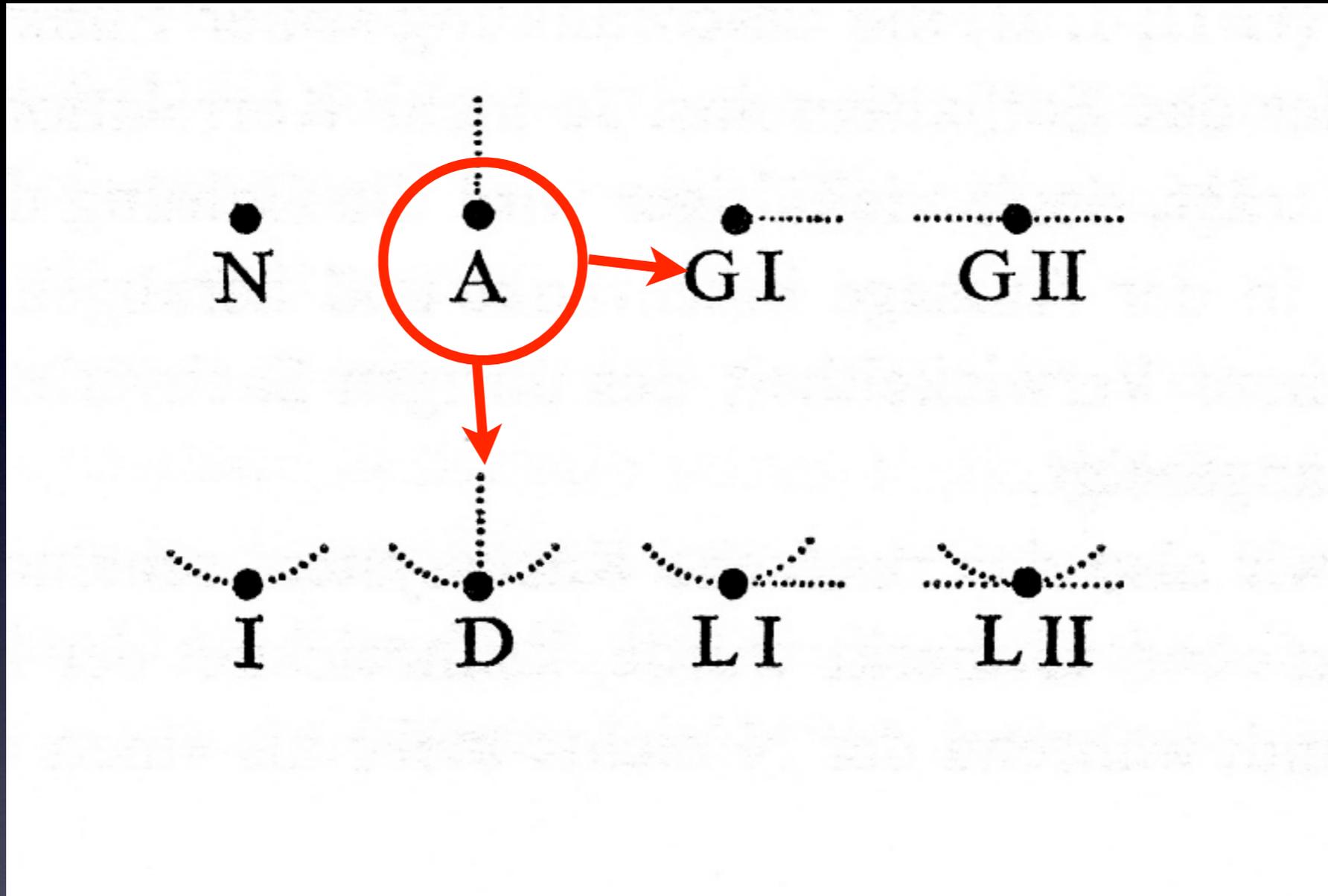
# Был ли Якобсон структура- листом?

ОНТОЛОГИЯ / ЭПИСТЕМОЛОГИЯ

I /

необыкновенный  
*структурализм*  
в 1930-е годы

«Beitrag zur allgemeinen Kasuslehre: **Gesamtbedeutungen** des russischen Kasus», *TCLP*, 6, 1936



Gesamtbedeutung  $\neq$  общее значение  $\neq$   
Hauptbedeutung      главное значение

единство формы —  
основа единства  
значения



следовательно : нет

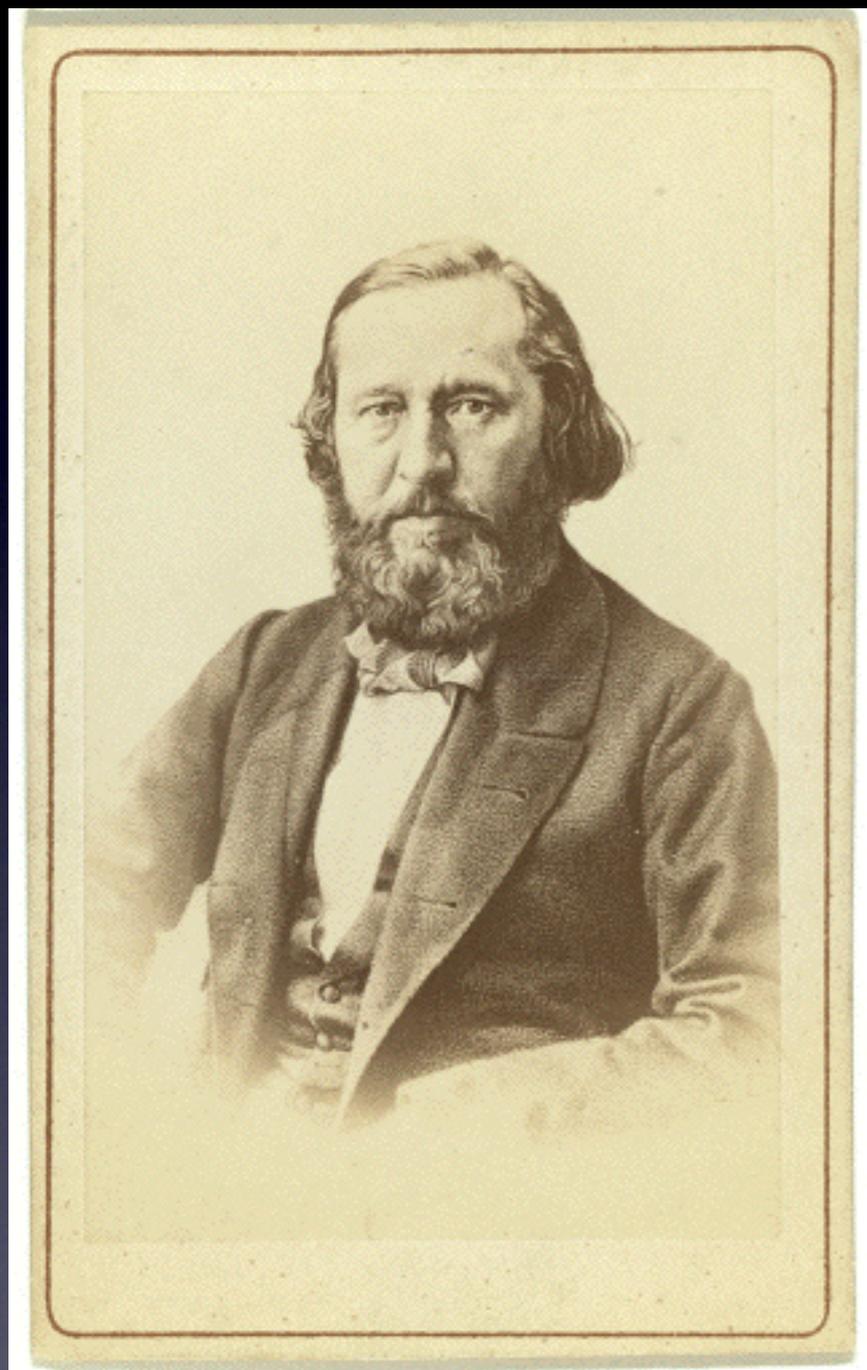
исключений

за кажущейся несвязной  
поверхностью  
скрывается

*порядок и гармония*

Константин АКСАКОВ (1817-1860)

1855



## *О русских глаголах*

✎ нет исключений

✎ порядок и гармония

✎ отношение между формой и  
значением

единое и единственное

✎ форма без значения  
существовать не может

II /

евразийская  
ЛИНГВИСТИКА

Невозможная граница между  
своим и чужим в языковых  
представлениях, от  
славянофилов до евразийцев

---





København

Калининград

Vilnius

Менск

Смоленск

Магілеу

Брянск

Berlin

Warszawa

Брест-Литовск

Гомель

Чернігів

Praha

Kraków

Лутськ

Київ

Львів

Тернопіль

Вінниця

Wien

Bra

Miskolc

Ужгород

Івано-Франківськ

Чернівці

Budapest

Cluj

Iasi

Chisinau

Кишинев

Ljubljana

Zagreb

Нови Сад

Београд

Bucuresti

Sarajevo

Цетинје

Priština

Sofia

Roma

Скопје

Tirane

Istanbul

Athina







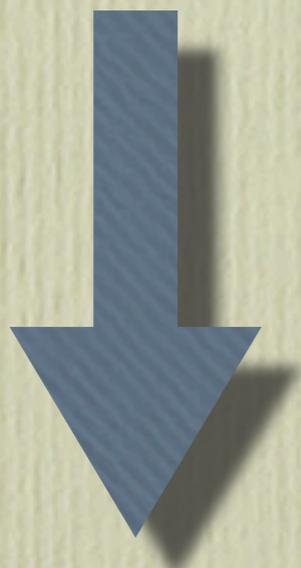
# I/ Гильфердинг : два мира (Россия находится в Восточной Европе)

1853

А. Ф. Гильфердинг (1831-1872)



Гримм :



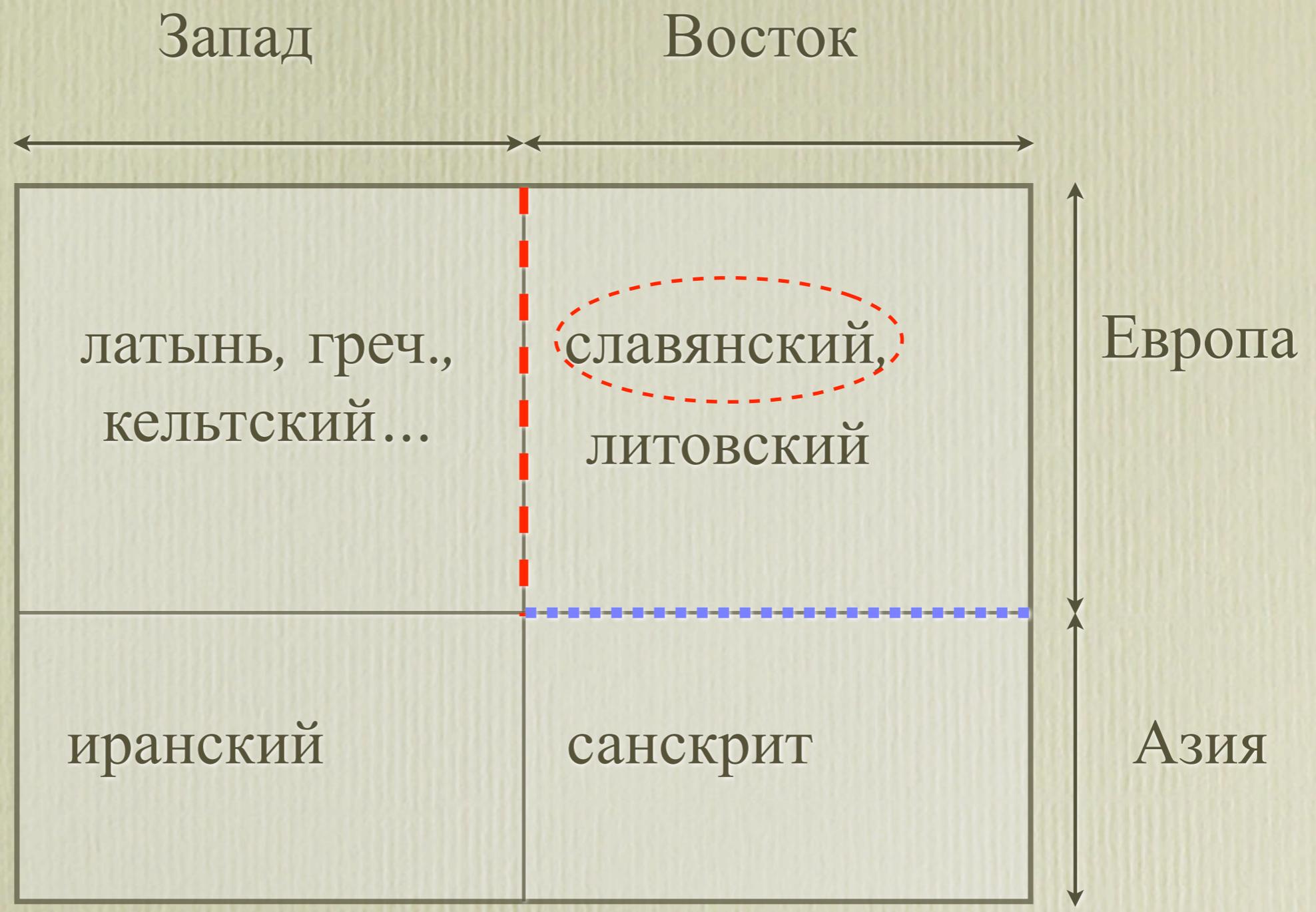
индивидуализм

КОЛЛЕКТИВНОЕ  
начало

Гильфердинг :



церебральные  
звуки /  
мягкие звуки



III/ Ламанский : три мира  
(Россия находится в  
Срединном мире)

1892

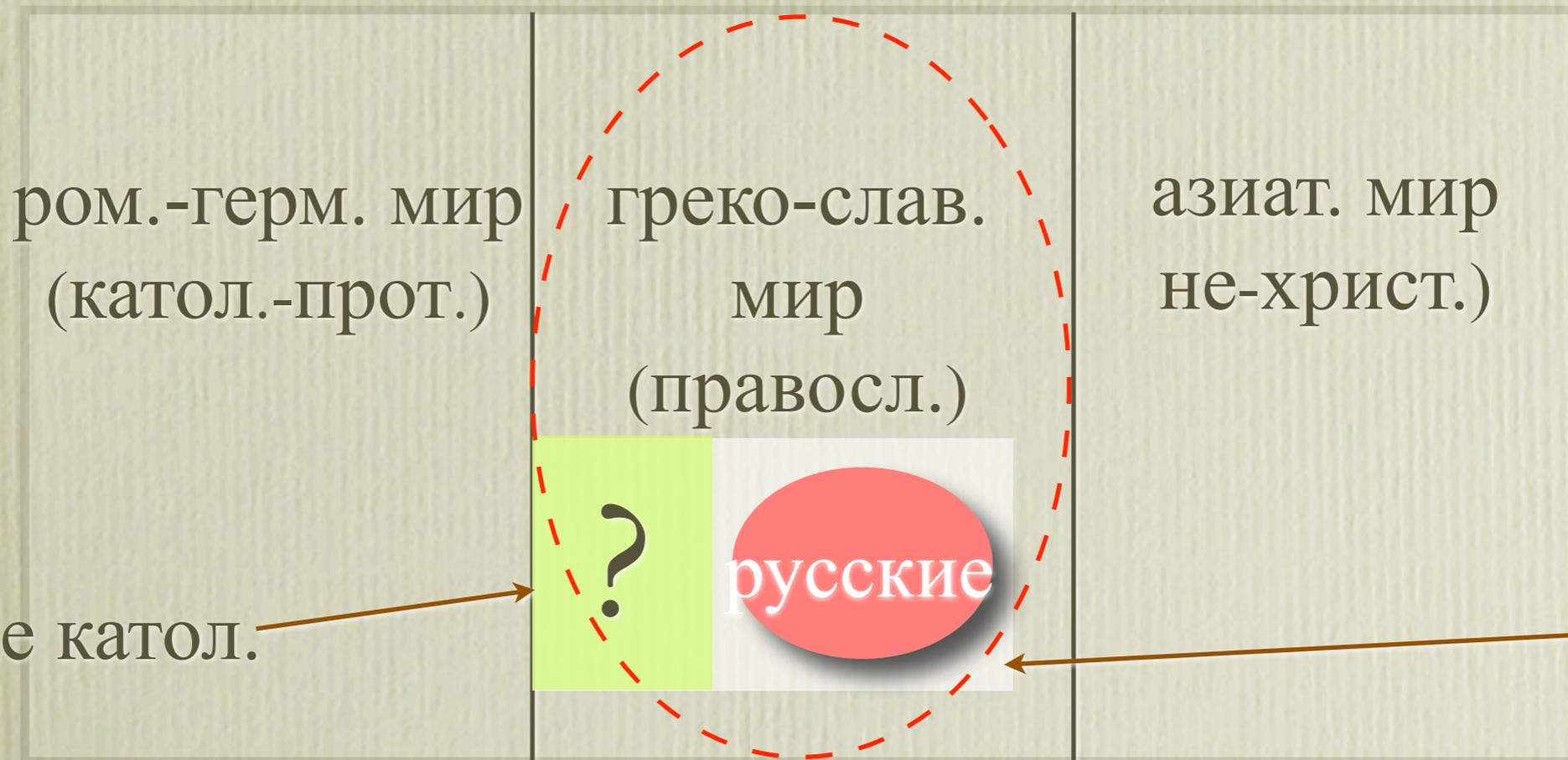


В.И. Ламанский (1833-1914)

# «Миры»

Евро-Азия

Европа в собст. смысле    срединный мир    Азия в собст. смысле



славяне католич.

славяне

*униаты?*

# ЯЗЫКИ

запад. арийск.  
языки :  
латынь, герм.,  
кельт.

греч.,  
слав.,  
ЛИТОВСКИЙ

вост. арийск.  
языки :  
санскрит,  
иранский

?

близкие

отдаленные

# III/ Три мира или два мира?

Россия отделена от слав.

мира, разделенного на две

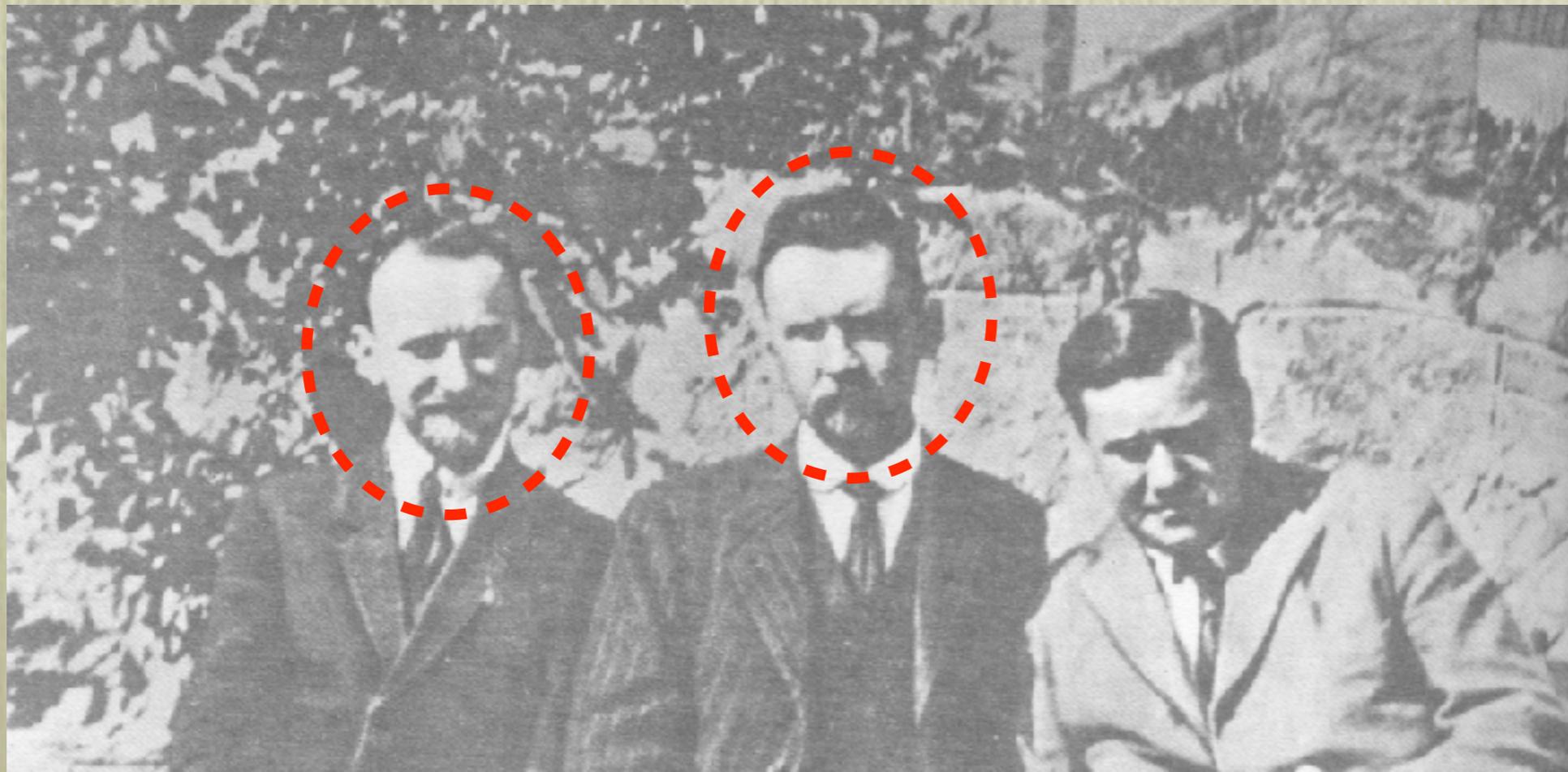
части

Н.С. Трубецкой (1890-1938)  
П.Н. Савицкий (1895-1968)  
Р.О. Яacobсон (1896-1982)



евразийцы

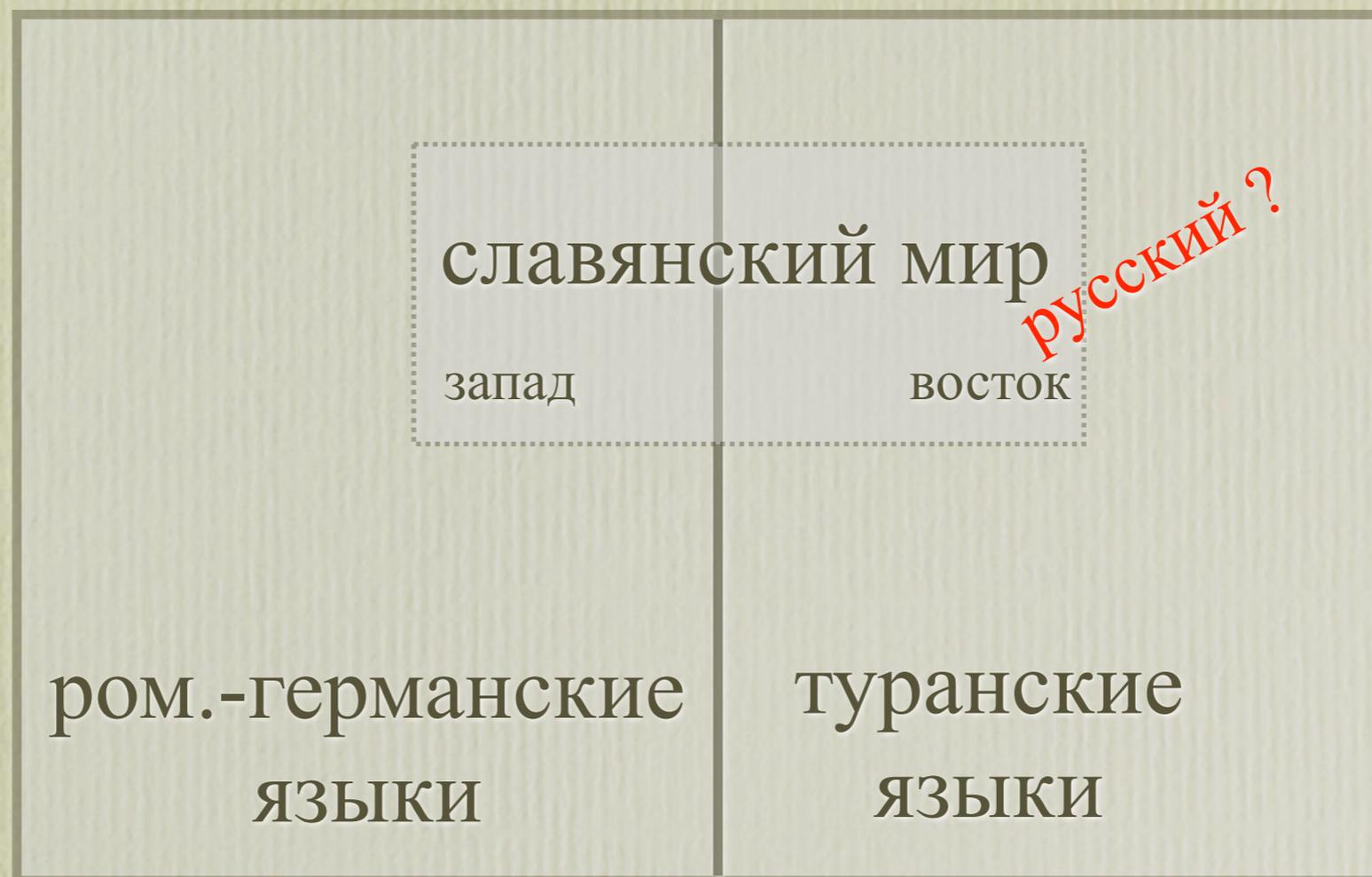
*1930*



Н. Трубецкой

Запад

Восток



славянский мир

русский ?

запад

восток

ром.-германские  
языки

туранские  
языки



Европа

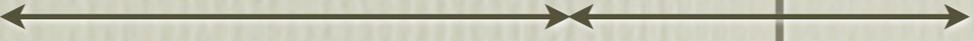
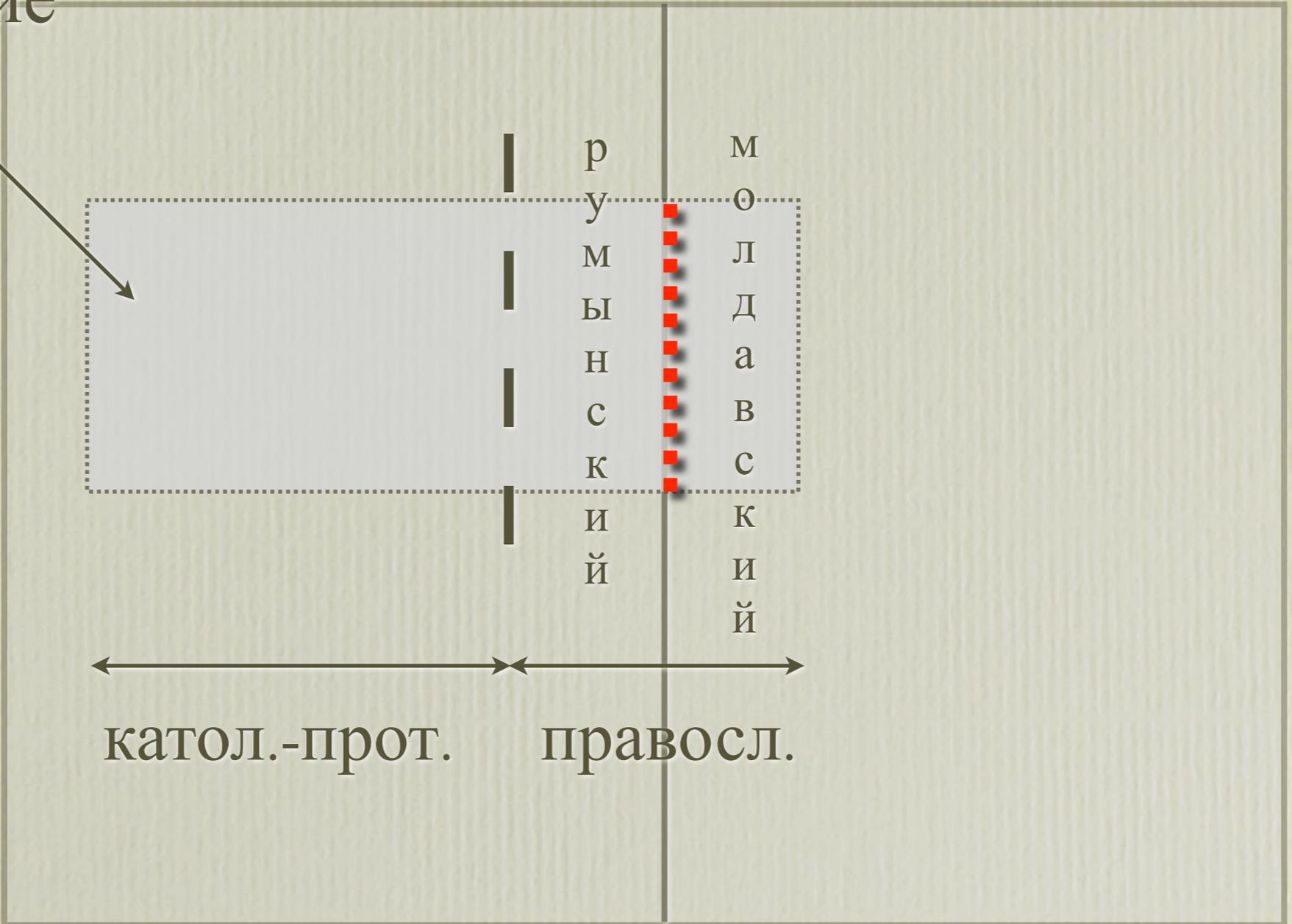
Евразия

Р. Якобсон

Запад

Восток

романские  
языки



католич.-прот.

правосл.



Европа

Евразия

ПОЧЕМУ СХОДНЫЕ  
ВЕЩИ ПОХОЖИ ДРУГ  
НА ДРУГА?

☀ Увидеть то, что спрятано :  
евразийская наука

загадка мягкостной фонологической  
корреляции

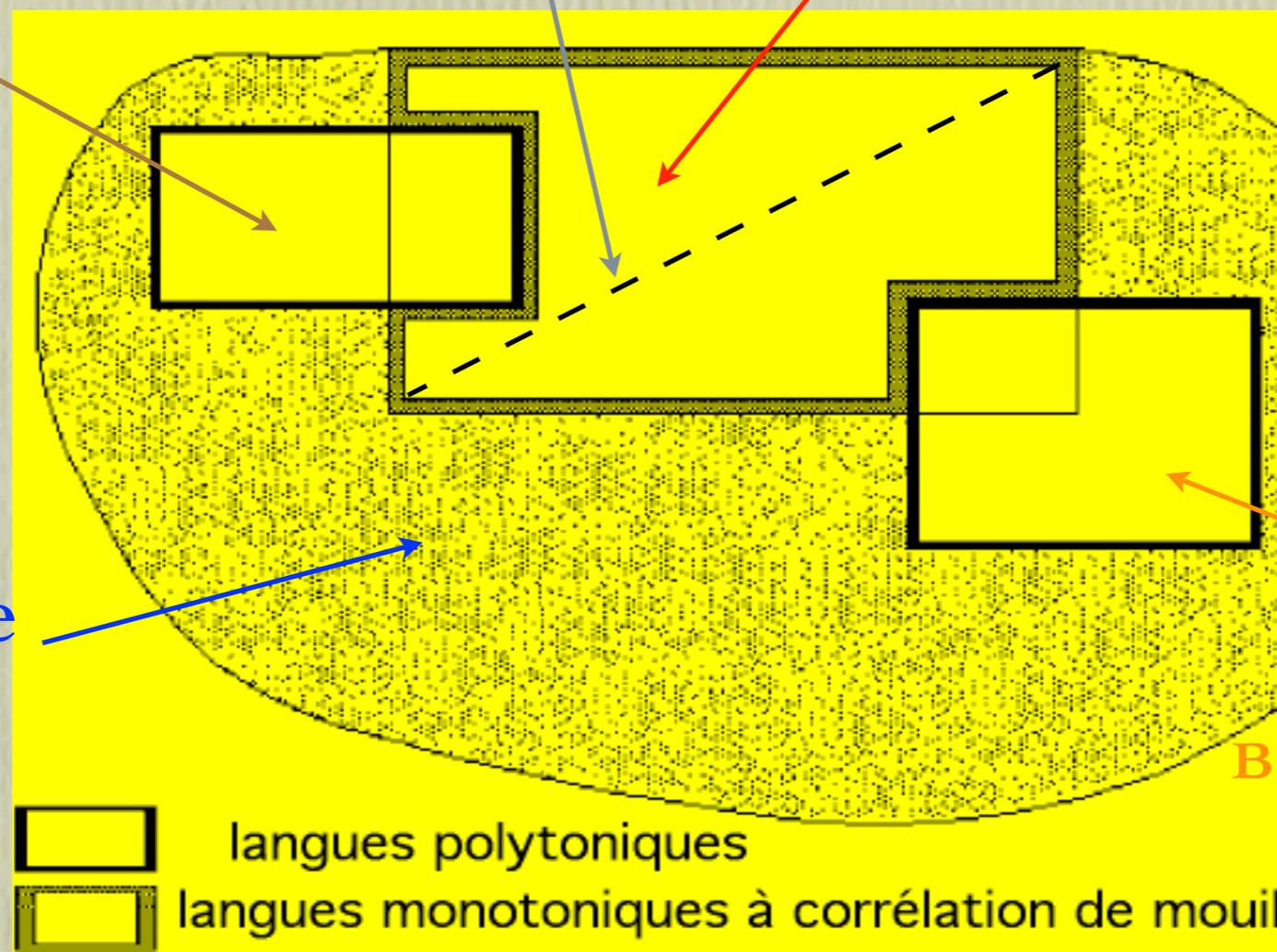
Eminescu / [jemin'esku]

Якобсон : К характеристике  
евразийского языкового союза  
(1931)

языки вокруг  
балтийского моря

языки Евразии

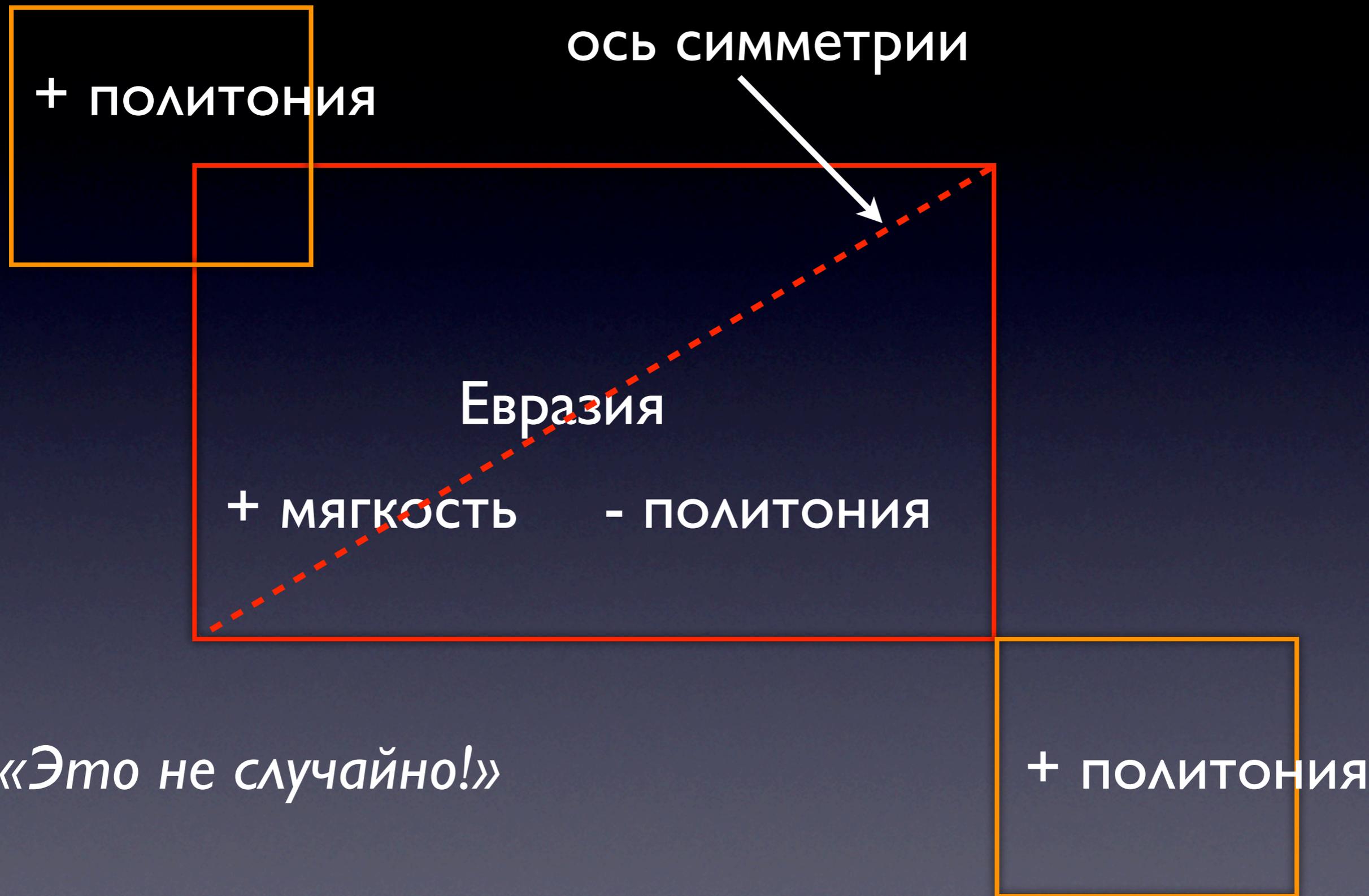
ось симметрии



отрицательные  
языки :  
романо-герм.

языки юго-  
восточной Азии

- langues polytoniques
- langues monotoniques à corrélation de mouil



*«Это не случайно!»*

# Европа

Запад

Восток

(Сканд.)

+ артикль

(Балк.)

ПОСТПОЗИТИВНЫЙ

препозитивный

ПОСТПОЗИТИВНЫЙ

- артикль

«Это не случайно!»

Мягкостная корреляция, **присущая молдавским говорам и молдавскому литературному языку, неизвестна румынскому литературному языку.** В каком точно районе румынской группы пролегает **граница** мягкостной корреляции, на это должен ответить тот специалист-румыновед, который в состоянии из пестроты разрозненных диалектологических показаний вычитать фонологическую систематику румынских говоров. Но уже сейчас мы можем сказать, что в отношении мягкостной корреляции румынская группа составляет параллель череде болгарских наречий : в направлении с востока на запад эта корреляция сперва убывает, а далее вообще отсутствует. (стр. 169-170)



## -ЯКОБСОН Р. : "К характ. евр. яз-го союза", S W, I

196 картографирование этих данных снова обнаружит симметричность и зональный принцип в распределении фонологических особенностей. [...] положения :

- 1) в пределах основного материка Старого Света существуют, с одной стороны, специфические центровые, с другой, — специфические периферийные явления;
- 2) всем языкам Евразии свойственны центровые явления (тембровые различия согласных, монотония, формы склонения);
- 3) центровые явления неизвестны никаким внеевразийским языкам, кроме промежуточной, соседящей с Евразией языковой полосы;
- 4) периферийные явления особенно ярко характеризуют всю зону романо-германской Европы и весь юг и юго-восток Азии.

Другого рода отклонением от канонической тембровой корреляции равнинных языков Евразии является в северно-кавказских языках "темностная" корреляция согласных. В терминах объективной акустики мы можем констатировать, что здесь противопоставлены не согласные повышенного и нормального тембра, а согласные нормального и пониженного тембра. Такая корреляция бытует во всех западно-кавказских языках и во многих языках Дагестана. В одних языках, например, в кабардинском, она служит единственной тембровой корреляцией, в других — усугубление тембровых различий — она уживается с мягкостной корреляцией того или иного типа; пример: абхазский язык. (стр. 36)

Языки Закавказья — армянский и картвельская (грузинская) группа — лишены тембровых различий согласных. На переходный характер этой области в географическом и этнографическом отношении — от Евразии к соседним месторазвитиям — уже неоднократно указывалось (Савицкий стр. 90, Святополк-Мирский, Зеленин § 87). Далее нет тембровых различий ни в иранских языках Кавказа (осетинский, татский), ни в иранизованных узбекских говорах. (стр. 37)

на юго-западе и юге соседи евразийского союза — снова монотонические языки, не различающие согласных по тембру: основной массив языков Европы, османско-турецкий язык, картвельская группа и индоевропейские языки Ближнего Востока (армянский и индоиранская группа). (стр. 39)

*Состав фонологических корреляций в языках евразийского союза характеризуется сочетанием двух признаков: 1. монотония, 2. тембровые различия согласных, проявляющиеся, за вычетом кавказской периферии Евразии, в виде мягкостной корреляции. Вне той территориально-непрерывной группы языков, которую мы поименовали евразийским языковым союзом, нет в настоящее время на основном материке Старого Света, т.е. на том материке, в состав которого входит Евразия, ни одного языка, обладающего указанным сочетанием фонологических признаков. (стр. 38)*

Когда представители языков, лишенных фонологической мягкости согласных, описывают языки, наделенные этой категорией, они нередко деформируют материал, принося в него чуждые языковые навыки. Так немецкий кавказовед А. Дирр не замечает мягких согласных в абхазском языке, и только российские исследователи (Марр, Яковлев б) избежали этого упущения. (стр. 47-47)

Поливановская транскрипция японской речи поучительна и с другой точки зрения. Она лишней раз иллюстрирует высокую пригодность русской кириллицы, по сравнению с латиницей, для письменной передачи языка, наделенного самостоятельным противопоставлением согласных по мягкости и твердости. Недаром, наряду с русскими племенами, этим алфавитом доселе пользовались восточно-финские племена, а также молдаване и русские цыгане.

{...}

Яковлев доказывает далее, что эта система письма наиболее удобна и выгодна и в применении к сходной фонологии восточно-финских языков. Он предлагает использовать принципы этого письма и для горских языков Кавказа, обладающих одной или двумя тембровыми корреляциями согласных. (стр. 47-48)

(Трубецкой и распространение склонения) : граница проходит между османским и арабским, армянским и курдским, азербайджанским и персидским, киргизским (а также узбекским) и иранскими языками, далее между монгольским и тибетско-китайскими языками. Всего сильнее развито склонение в языках угрофинских (напр. в венгерском 21 падеж) и восточнокавказских языках (до 30 и более падежей), на втором месте — языки самоедские и алтайские (тюркские, монгольские и тунгусско-маньчжурские), на третьем — славянские вместе с литовским и латышским. (стр. 51)

Сопоставление рассмотренных выше фонологических явлений с морфологическими наблюдениями Н. С. Трубецкого позволяет формулировать следующие положения: 1) в пределах основного материка Старого Света существуют, с одной стороны, специфические центровые, с другой — специфические периферийные явления; 2) всем языкам Евразии свойственны центровые явления (тембровые различия согласных, монотония, формы склонения); 3) центровые явления неизвестны никаким внеевразийским языкам, кроме промежуточной, соседящей с Евразией языковой полосы; 4) периферийные явления особенно резко характеризуют всю зону романогерманской Европы и весь юг и юго-восток Азии. (стр. 51)

Jakobson : «выбор дифференциальных элементов того или иного языка далеко **не случаен** и **не произволен**; наоборот, он управляется законами (или тенденциями) универсального и постоянного характера.

(«Les lois phoniques du langage enfantin», 1939)

география или геометрия?



*Это не случайно!*

Псков

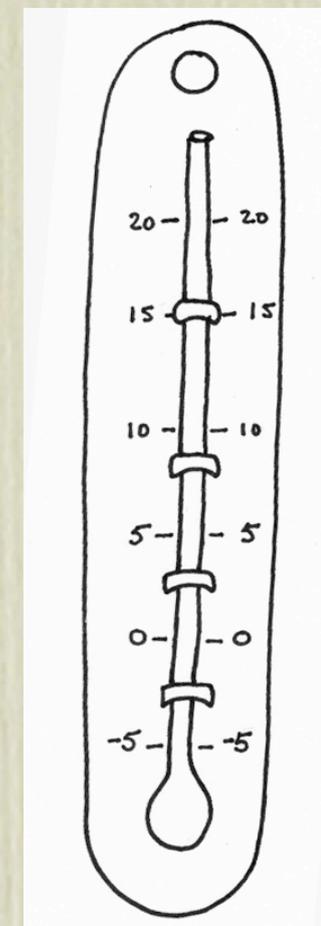
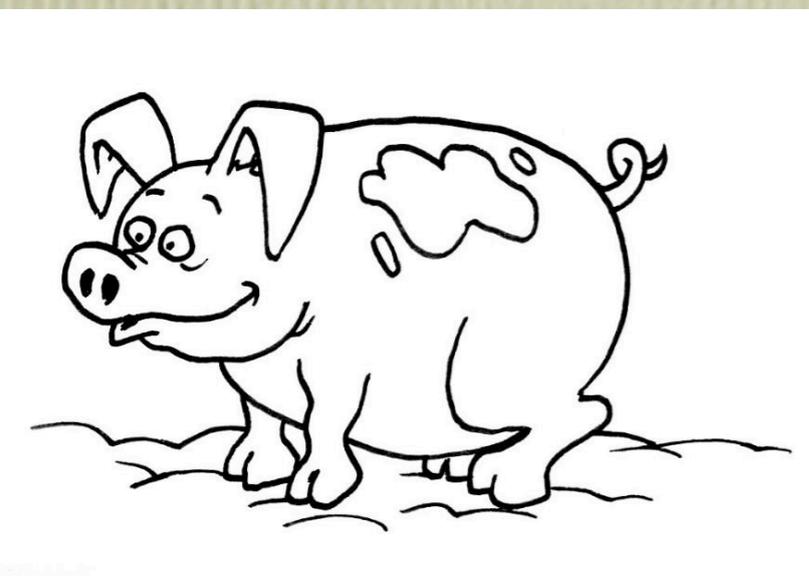
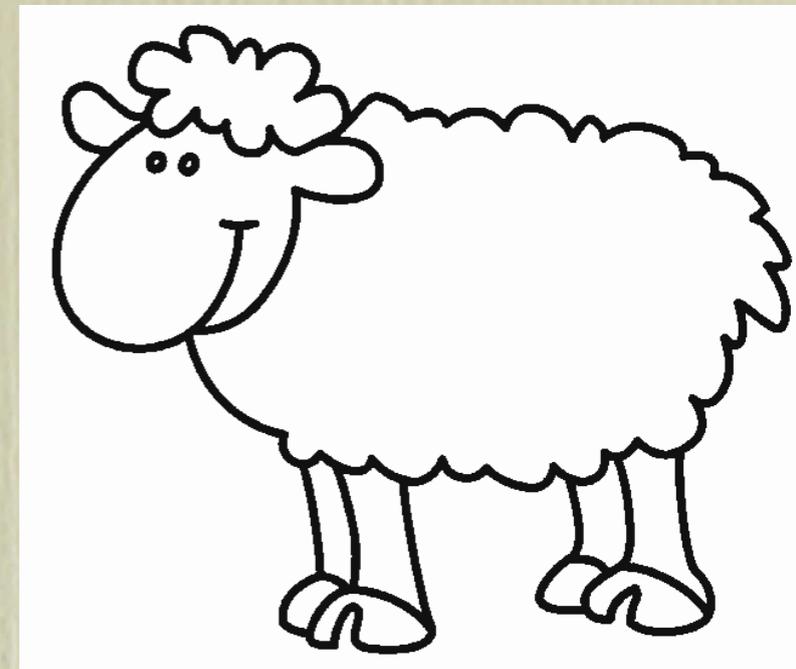


[g]

[γ]

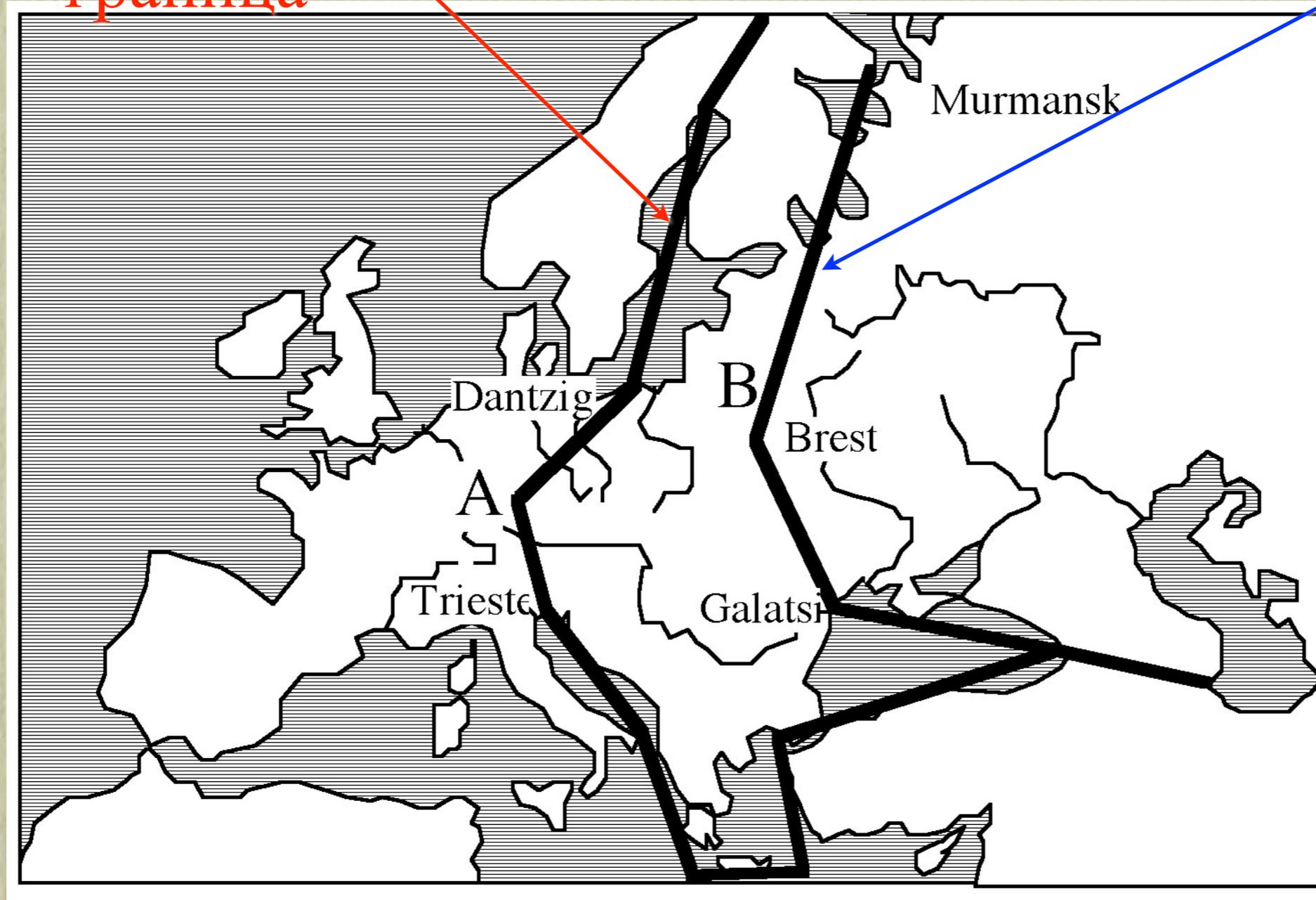


Новочеркасск



славянофильская  
граница

евразийская граница

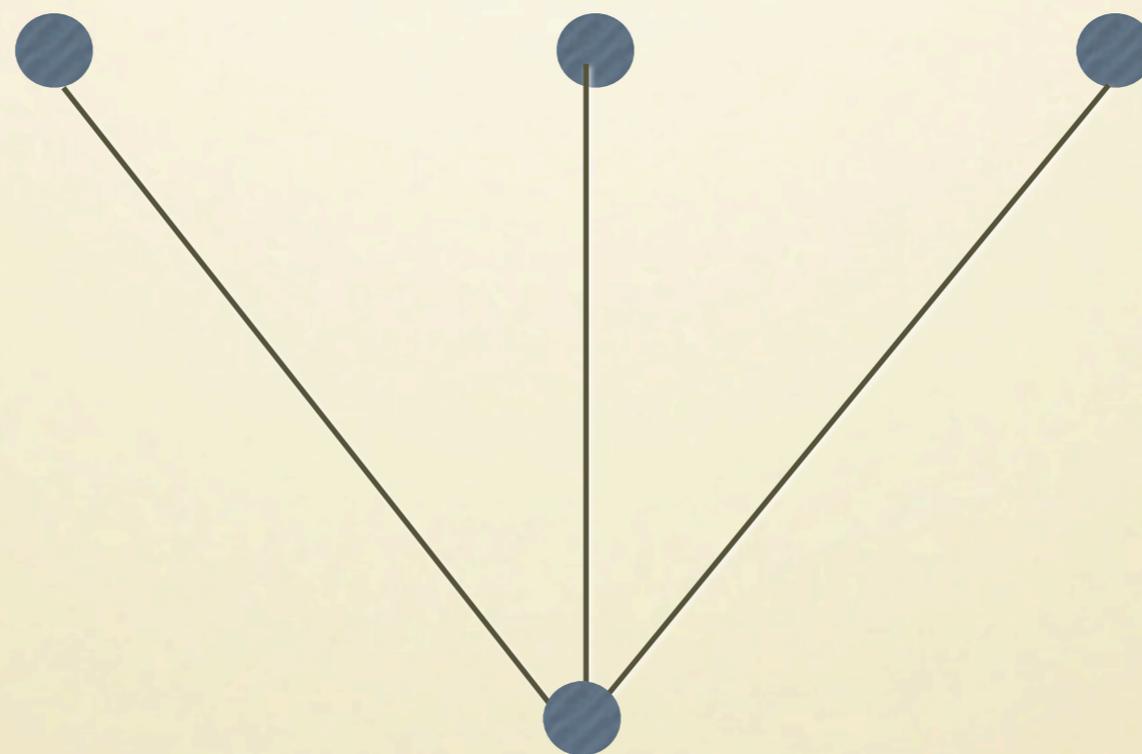


Две разные границы : Россия переходит на Восток

природа или  
культура ?

# Trubetzkoy 1936 : «Gedanken über das Indogermanenproblem»

переворачивание  
модели  
генеалогического  
древа

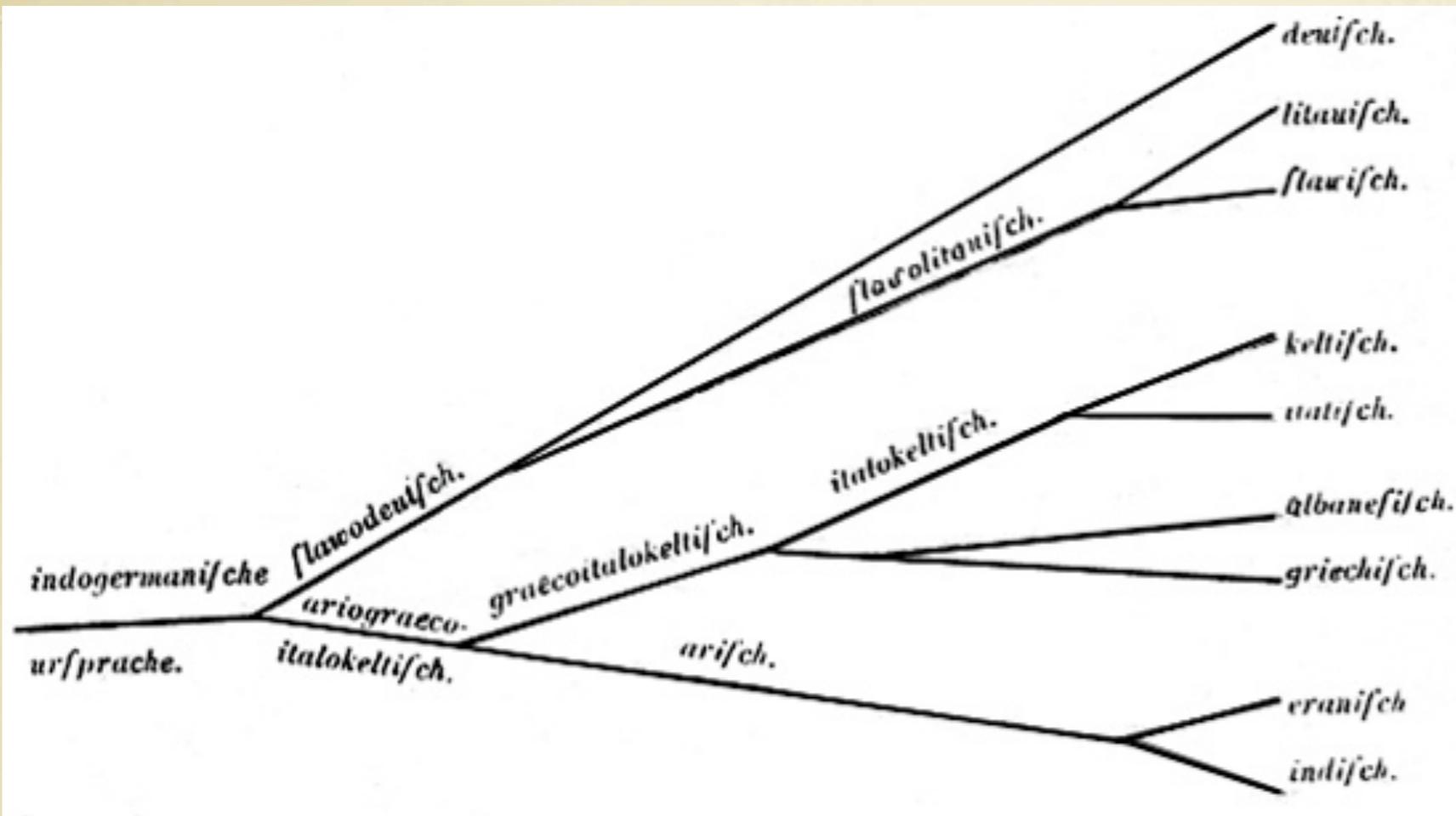


СИТУАЦИЯ В 1861

Г.:

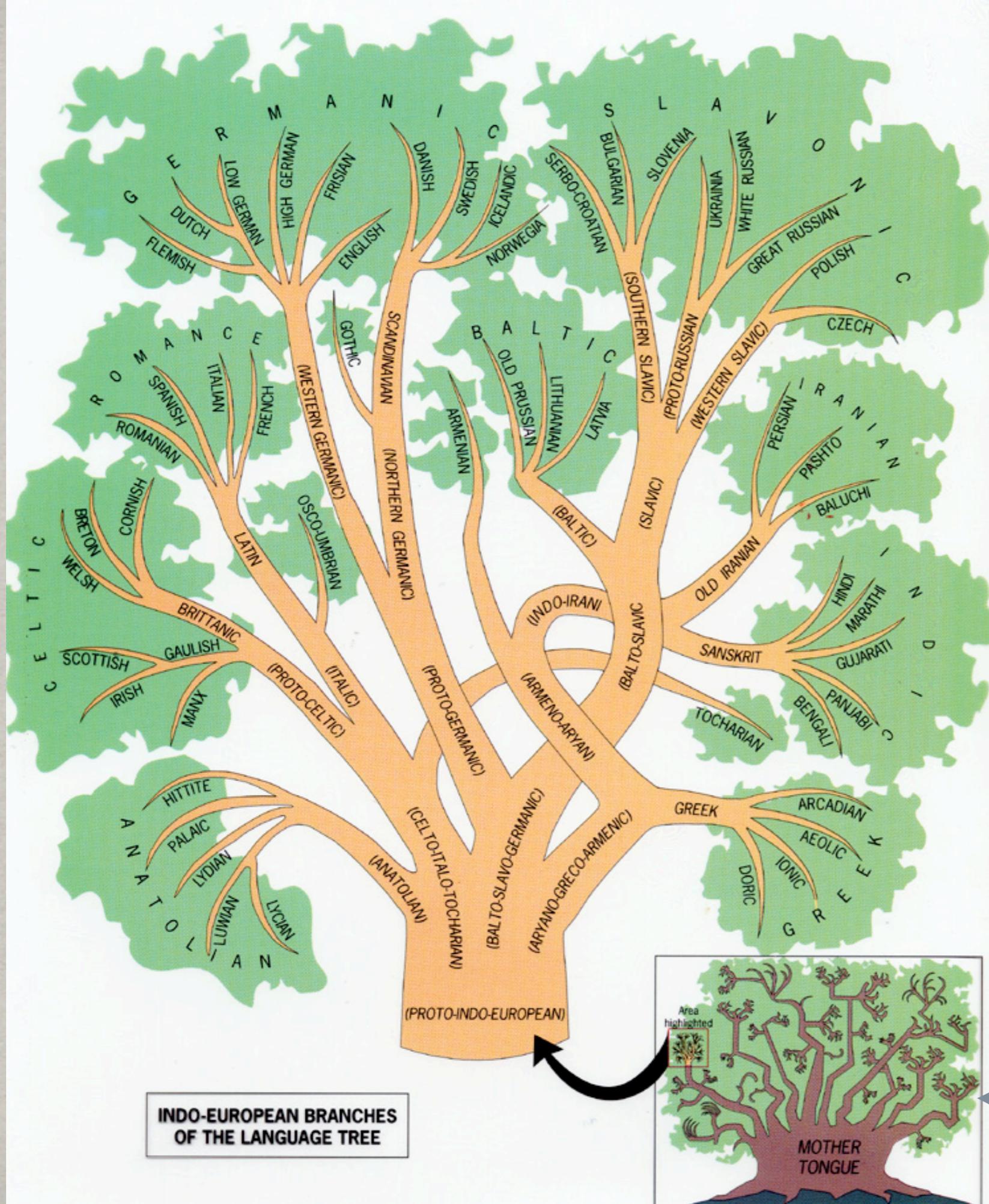
ГЕНЕАЛОГИЧЕСКОЕ

ДРЕВО

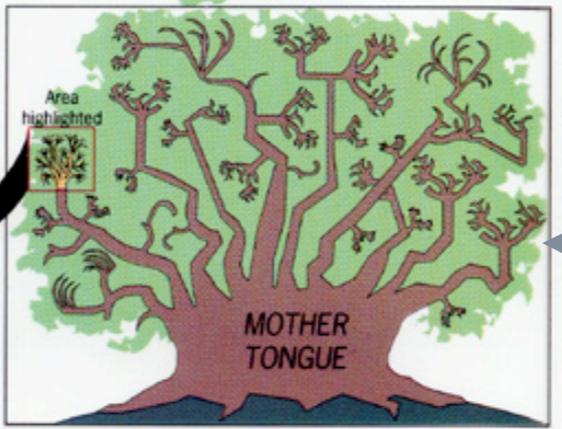


August SCHLEICHER  
1821-1868

*Compendium der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen*, Weimar, Böhlau, 1861-1862 (2 vol.). (6th. ed., 1866, p. 9)



**INDO-EUROPEAN BRANCHES OF THE LANGUAGE TREE**



ностратическая гипотеза

# НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ НЕ ВПИСЫВАЮТСЯ В МОДЕЛЬ

- ✻ в фонетическом отношении армянский язык представляет сходства с грузинским



перенос моделей

биология <-> лингвистика

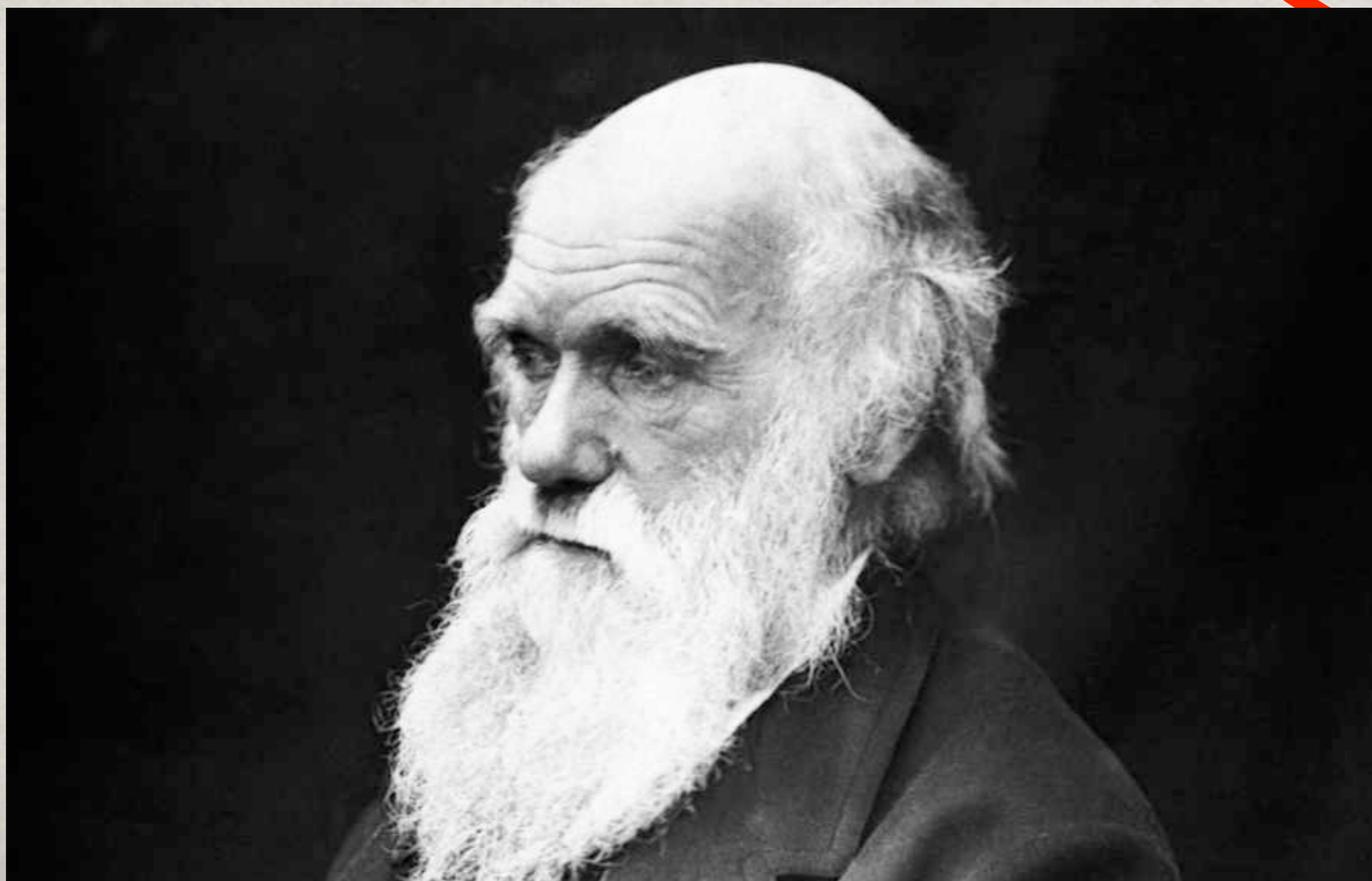
эксплицитно анти-дарвиновская модель : *Номогенез* Льва  
Берга (1922)

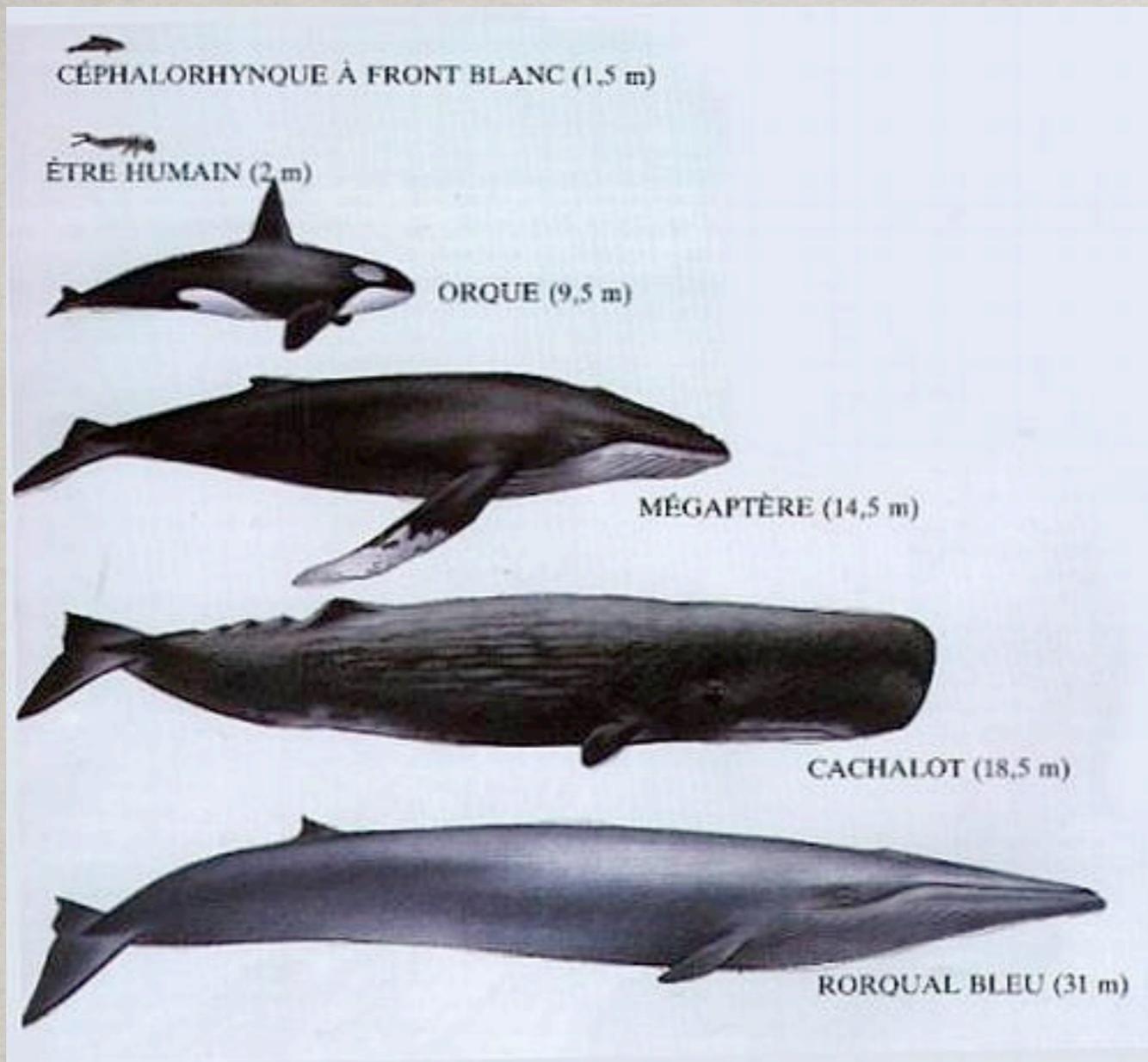


1876-1950

англ. перевод : 1926

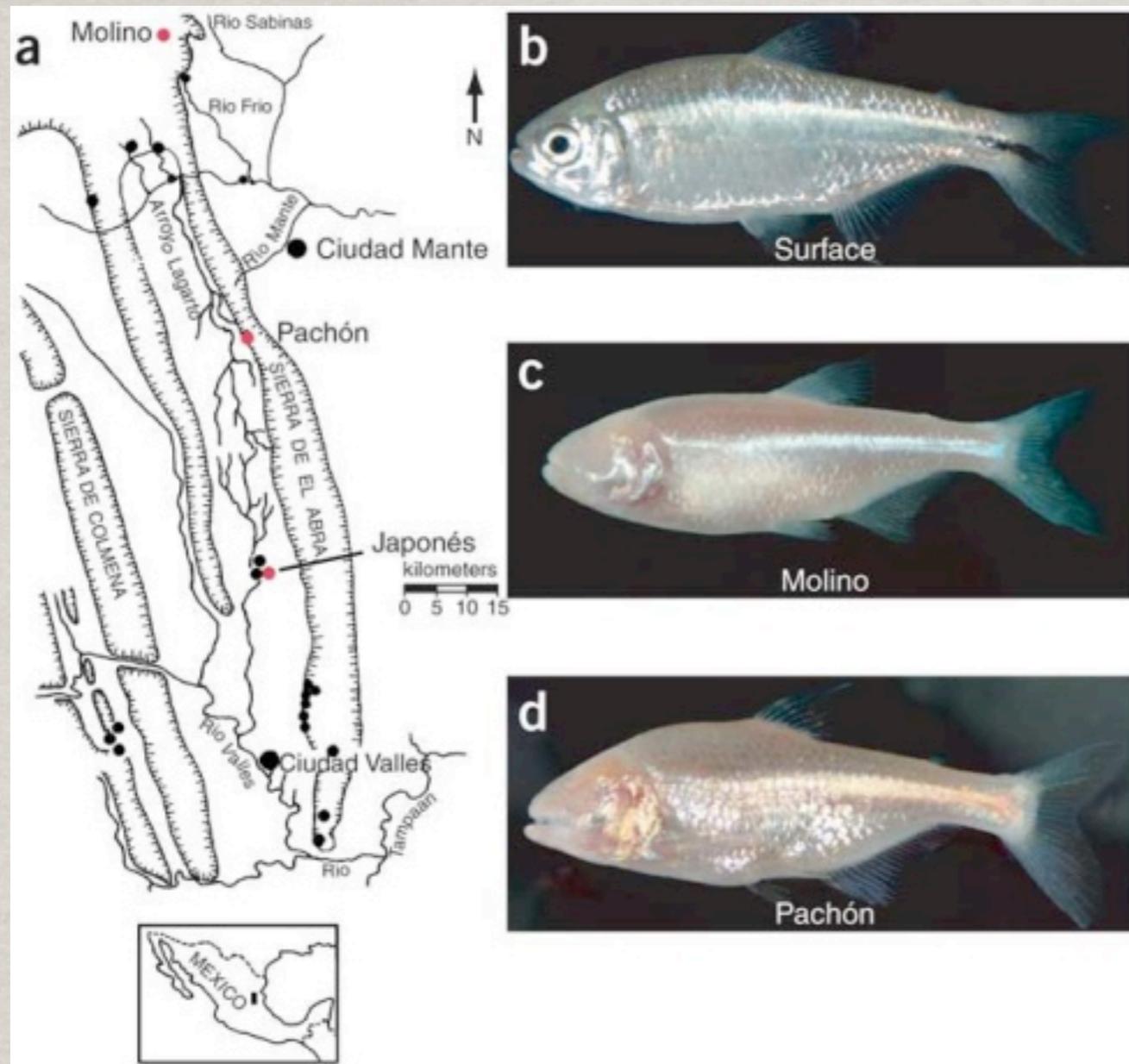
$\nu\acute{o}\mu\omicron\varsigma = \text{закон}$   
 $\neq \text{случайность!}$





= НОВЫЙ СПОСОБ ОБЪЯСНЕНИЯ СХОДСТ ЧЕРЕЗ **контакт**: КИТЫ ПОХОЖИ НА РЫБ, ПОТОМУ ЧТО ОНИ С НИМИ ЖИВУТ В ОДНОЙ ПРИРОДНОЙ СРЕДЕ

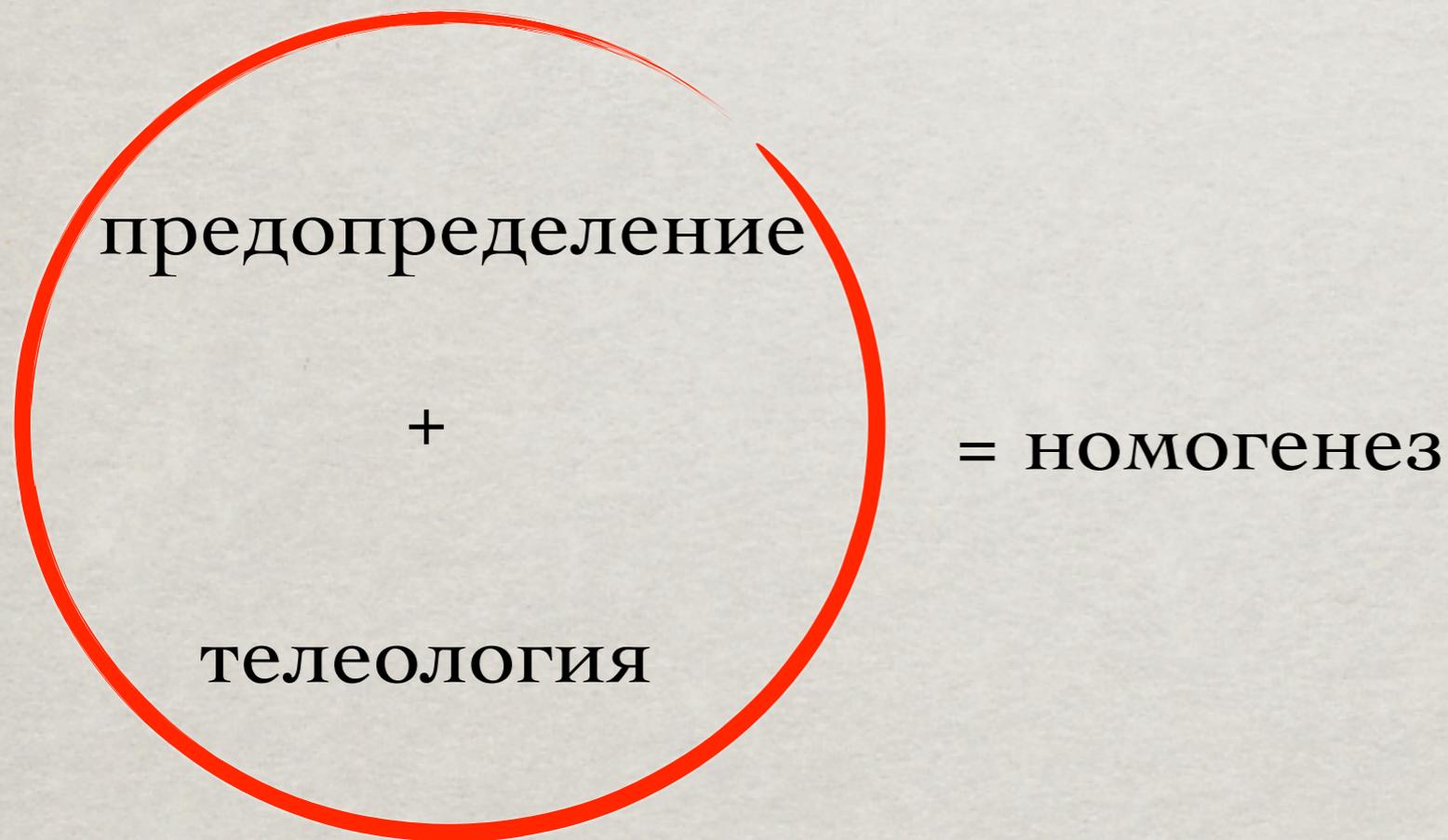
НО ЭТО НЕ МЕХАНИЧЕСКОЕ  
ПРИСПОСОБЛЕНИЕ : УЖЕ БЫЛА  
*«эволюционная тенденция»* С САМОГО  
НАЧАЛА



почему слепые рыбы живут в пещерах?

Основной курс эволюции заключался в разворачивании предсуществующих зародышевых структур под влиянием внутренних закономерностей.

протоплазм **предопределена**, чтобы  
изменяться только в **определенном**  
**направлении**



G.W.F. Hegel  
1770-1831

В.В. Докучаев (1846-1903) вводит  
понятие *зон* в педологию :

**ВСЕ СО ВСЕМ СВЯЗАНО**

Якобсон 30-е годы

метод *увязки*

la méthode du *liage*

Берг :

«Зона», или «природный ландшафт» —  
динамическое множество признаков

взаимодействия между живыми и неживыми  
явлениями, ориентированными к общей цели.

Проблема : как определить  
сходства?

критика дарвинизма : естественный отбор через случайность не может *создать* ничего нового

Берг : философия целевой эволюции живого мира.

что такое **закон**?

закон  $\neq$  закономерность

Gesetz  $\neq$  Gesetzmäßigkeit

Берг : объяснять сходства, которые не происходят от общего предка.

полифилетическое происхождение сходных форм

негенетический изоморфизм

организм,  
ОНТОЛОГИЧЕСКИЙ ХОЛИЗМ  
≠ структурализм

**ОСНОВНОЙ ПОСТУЛАТ : любое  
СХОДСТВО между формами имеет  
значение**

КОНЕЦ